



Сборник съдебна практика

**Решение на Общия съд (пети състав) от 26 септември 2014 г. —
DK Recycling und Roheisen/Комисия**

(Дело T-630/13)

„Околна среда — Директива 2003/87/ЕО — Схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове — Преходни правила за хармонизираното безплатно разпределяне на квоти за емисии от 2013 г. нататък — Решение 2011/278/ЕС — Национални мерки за изпълнение, представени от Германия — Клауза относно случаите на прекомерни затруднения — Свобода на стопанска инициатива — Право на собственост — Пропорционалност“

1. *Жалба за отмяна — Физически или юридически лица — Актове, които ги засягат пряко и лично — Пряко засягане — Адресирано до държавите членки решение на Комисията относно безплатното разпределяне на квоти за емисии на парникови газове — Окончателно определяне на всички коефициенти, които трябва да се вземат предвид при националните мерки за изпълнение — Прилагане с напълно автоматичен характер — Свобода на преценка на държавите членки — Липса (член 263, четвърта алинея ДФЕС; член 11 от Директива 2003/87 на Европейския парламент и на Съвета; Решение 2013/448 на Комисията) (вж. точки 28—36)*
2. *Околна среда — Атмосферно замърсяване — Директива 2003/87 — Схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове — Преходни правила за безплатно разпределяне на квоти — Изчерпателност на хармонизираните правила за разпределяне — Право на преценка на Комисията — Липса — Решение на Комисията, с което се отказва разпределянето на квоти въз основа на клауза относно случаите на прекомерни затруднения — Нарушение на принципа на пропорционалност и на основните права — Липса (членове 10а и 11 от Директива 2003/87 на Европейския парламент и на Съвета; член 10 и член 15, параграф 3 от Решение 2011/278 на Комисията и Решение 2013/448 на Комисията) (вж. точки 40—46)*
3. *Околна среда — Атмосферно замърсяване — Директива 2003/87 — Схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове — Преходни правила за безплатно разпределяне на квоти — Липса на клауза относно случаите на прекомерни затруднения — Нарушение на основните права — Липса (членове 15—17 от Хартата на основните права на Европейския съюз; членове 10а и 11 от Директива 2003/87 на Европейския парламент и на Съвета; Решение 2011/278 на Комисията) (вж. точки 55—70)*

4. Околна среда — Атмосферно замърсяване — Директива 2003/87 — Схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове — Преходни правила за безплатно разпределяне на квоти — Липса на клауза относно случаите на прекомерни затруднения — Нарушение на принципа на пропорционалност — Липса (членове 10а и 11 от Директива 2003/87 на Европейския парламент и на Съвета; Решение 2011/278 на Комисията) (вж. точки 71—74, 77—81 и 85—90)
5. Околна среда — Атмосферно замърсяване — Директива 2003/87 — Схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове — Преходни правила за безплатно разпределяне на квоти — Изчерпателност на хармонизираните правила за разпределяне — Разпределяне въз основа на национално правило, излизащо извън хармонизираните правила — Несъвместимост — Решение на Комисията, с което се отказва разпределянето на квоти въз основа на клауза относно случаите на прекомерни затруднения — Неспазване от Комисията на хармонизираните правила за разпределяне — Липса (членове 10а и 11 от Директива 2003/87 на Европейския парламент и на Съвета; Решение 2011/278 на Комисията) (вж. точки 95—100)
6. Околна среда — Атмосферно замърсяване — Директива 2003/87 — Схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове — Преходни правила за безплатно разпределяне на квоти — Задължение на държавите членки да се уверят, че няма двойно отчитане между подинсталации — Разпределяне на безплатни квоти за емисиите на подстанция въз основа на продуктовия показател за течни черни метали — Разпределяне на безплатни квоти за емисии на същата подстанция въз основа на технологични емисии за производството на цинков концентрат — Производство на цинков концентрат във връзка с допълнителна нужда от енергия — Липса на припокриване между различните засегнати продукти — Липса на двойно отчитане — Решение на Комисията, с което се отхвърля разпределянето на безплатни квоти въз основа на технологични емисии — Отмяна (член 10а, параграф 1, четвърта алинея от Директива 2003/87 на Европейския парламент и на Съвета; член 10, параграф 8 от Решение 2011/278 на Комисията и точка 1 от приложение I към него) (вж. точки 107—110)
7. Актове на институциите — Мотивиране — Задължение — Обхват — Отстраняване на нередовност, изразяваща се в липса на мотиви, чрез тяхното излагане в хода на спорното производство — Недопустимост (член 296 ДФЕС) (вж. точки 111 и 112)
8. Право на Европейския съюз — Принципи — Право на защита — Право на изслушване — Обхват — Безплатно разпределяне на квоти за емисии на парникови газове — Контрол от Комисията — Липса на възможност за операторите на съответните инсталации да изложат гледната си точка — Нарушение на правото на изслушване при отказано включване в списъка на инсталациите, отговарящи на условията за безплатни квоти — Липса (член 41, параграф 2, буква а) от Хартата на основните права на Европейския съюз; член 11 от Директива 2003/87 на Европейския парламент и на Съвета) (вж. точки 114—117)

Предмет

Искане за отмяна на член 1, параграф 1 от Решение 2013/448/ЕС на Комисията от 5 септември 2013 година относно националните мерки за изпълнение за преходното безплатно разпределяне на квоти за емисии на парникови газове в съответствие с член 11, параграф 3 от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 240, стр. 27), доколкото с него се отхвърлят вписването на инсталациите с идентификатори DE0000000000001320 и DE-new-14220-0045 в списъка с инсталации, предвиден в член 11, параграф 1 от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 година за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, стр. 32; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 10, стр. 78), както и предварителните общи годишни количества на квотите за емисии, разпределяни безплатно за тези инсталации

Диспозитив

- 1) Отменя член 1, параграф 1 от Решение 2013/448/ЕС на Комисията от 5 септември 2013 година относно националните мерки за изпълнение за преходното безплатно разпределяне на квоти за емисии на парникови газове в съответствие с член 11, параграф 3 от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, в частта му, в която се отхвърля безплатното разпределяне на квоти за емисии за инсталациите, изброени в точка Г от приложение I към това решение, въз основа на подинсталация с технологични емисии за производството на цинк в доменната пещ и свързаните с това процеси.
- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) Всяка страна понася направените от нея съдебни разноски.